

La Commune de Frisange désire **publier un registre des volontaires** disposés à donner une aide aux élèves ou étudiants dans le cadre des devoirs à domicile. Nous invitons donc toutes les personnes compétentes et intéressées de nous signaler leurs disponibilités pour donner un coup de pouce aux écoliers et étudiants du primaire et secondaire de la commune de Frisange. Nous publierons le nom et prénom, ainsi que le numéro de téléphone des volontaires.

Les conditions à remplir sont :

- être âgé d'au moins 18 ans

- avoir terminé au moins le cycle d'études secondaires

Pour des raisons de sécurité, nous préconisons que l'aide soit donnée au domicile de l'élève.

Quels seraient les domaines dans lesquels vous êtes confiants de pouvoir donner de l'appui :

• Préférez-vous aider des : écoliers du primaire étudiants du secondaire

• Langues : luxembourgeois allemand français anglais italien
 espagnol latin grec ancien

autre : _____

• Sciences naturelles : physique chimie biologie

• Sciences humaines : géographie histoire philosophie

• Sciences sociales sciences sociales

• Mathématiques mathématique fonctions et dérivées

• Informatique informatique

• Sciences économiques économie gestion d'entreprise

• Autre : _____

Inscription

Je sousigné(e) _____

rue et n° _____

CP et ville _____

Téléphone _____

Courriel _____

déclare m'inscrire au registre des personnes disposées à fournir de l'aide pour des devoirs à domicile

Lieu et date _____

Signature _____

Par la présente signature je donne explicitement l'autorisation à la commune de Frisange d'utiliser les données du présent formulaire dans le cadre de cette demande et de transmettre ces données à des sous-traitants en fonction des besoins. De plus amples informations peuvent être consultées dans la déclaration sur la protection des données privées. (<https://frisange.lu/aspects-legaux/>). Personne de contact : dpo@frisange.lu

Die Gemeinde Frisingen möchte ein **Verzeichnis von Freiwilligen** veröffentlichen, welche bereit sind, Schülern oder Studenten bei den Hausaufgaben zu helfen. Wir laden daher alle kompetenten und interessierten Personen ein, uns ihre Verfügbarkeit mitzuteilen, um Grund- und Sekundarschülern aus der Gemeinde Frisingen zu unterstützen.

Wir veröffentlichen den Namen und Vornamen, sowie die Telefonnummer der Helfer.

Die zu erfüllenden Bedingungen sind:

- mindestens 18 Jahre alt sein
- mindestens die Hochschulreife erlangt haben

Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir, die Hilfe beim Studenten zu Hause zu leisten.

In welchen Bereichen sind Sie sich sicher, dass Sie Unterstützung leisten können:

- Helfen Sie lieber: Grundschulkindern Sekundarschülern
- Sprachen: Luxemburgisch Deutsch Französisch Englisch
 Italienisch Spanisch Latein Altgriechisch

Andere: _____

- Naturwissenschaften: Physik Chemie Biologie
- Humanwissenschaften: Geographie Geschichte Philosophie
- Sozialwissenschaften: Sozialwissenschaften
- Mathematik Mathematik Funktionen und Ableitungen
- Informatik Informatik
- Volkswirtschaft Volkswirtschaft Betriebswirtschaftslehre

• Andere: _____

Einschreibung

Ich Unterzeichnender _____

Straße und Nummer _____

PLZ und Stadt _____

Telefonnummer _____ E-Mail _____

erkläre, dass ich mich in das Register der Hausaufgabenhilfewilligen eintragen lasse

Ort und Datum _____ Unterschrift _____

Mit dieser Unterschrift ermächtige ich die Gemeinde Frisingen ausdrücklich, die Daten in diesem Formular im Rahmen dieser Anfrage zu verwenden und diese Daten bei Bedarf an Unterauftragnehmer weiterzugeben. Weitere Informationen finden Sie in der Erklärung zum Schutz personenbezogener Daten. (<https://frisange.lu/aspects-legaux/>). Kontaktperson: dpo@frisange.lu